

Publications de la Bibliothèque Nationale

BIBLIOGRAPHIES ET CATALOGUES

- 7 -

BIBLIOGRAPHIE DE LA GUERRE DE
LIBERATION DE L'ALGERIE - 2 -

BIBLIOTHEQUE DU CERIST

LA GUERRE DE LIBERATION DANS LA LITTERATURE ET L'AUDIOVISUEL

Production en langues étrangères

sous la direction de
Mahmoud BOUAYED
Directeur de la
Bibliothèque Nationale.



ALGER
S. N. E. D.
1401 - 1982

ARRIVÉ LE
13 JUIL. 1982
CENTRE DE FORMATION SCIENTIFIQUE
ET TECHNIQUE ET DE TRANSFERTS
TECHNOLOGIQUES
B. P. 315 ALGER - GARE

Publications de la Bibliothèque Nationale

BIBLIOGRAPHIES ET CATALOGUES

- 7 -



**BIBLIOGRAPHIE DE LA GUERRE DE
LIBERATION DE L'ALGERIE - 2 -**

LA GUERRE DE LIBERATION DANS LA LITTERATURE ET L'AUDIOVISUEL

Production en langues étrangères

sous la direction de
Mahmoud BOUAYED
Directeur de la
Bibliothèque Nationale.

**ALGER
S.N.E.D
1401 - 1982**

Ont collaboré sous la direction de Mahmoud BOUAYED à la réalisation de la présente bibliographie, les chercheurs et documentalistes de la Bibliothèque Nationale et de l'Agence Nationale d'Édition et de Publicité: Mesdames R. ABOURA, F.Z. BOUAYED, M. MEKKI et Mesdemoiselles Y. BENMEDJDOUB et Z. FELLAH.

PRESENTATION

La lutte de libération de l'Algérie (1954-1962) fut un évènement mondial, un tournant décisif pour l'Algérie évidemment, mais aussi pour les pays d'Afrique et d'Asie ainsi que pour le peuple français. Cette guerre constitua, depuis son déclenchement jusqu'à l'heure actuelle, le sujet de milliers d'écrits de toutes sortes, publiés dans la plupart des langues du monde, tout comme elle inspira un grand nombre de films et de chansons.

Certains auteurs ont écrit pour témoigner, d'autres l'on fait pour exalter l'ardeur d'un peuple aux prises avec un ennemi puissamment armé et ne reculant devant l'utilisation d'aucun procédé de répression.

Mais il manque jusqu'à nos jours, une bibliographie exhaustive englobant tous les aspects de cette guerre. Certaines bibliographies sur le sujet ont vu le jour au cours des dernières années; elles ont été publiées soit indépendamment, soit à la suite d'ouvrages, de thèses ou d'articles. Mais malgré leur mérite, toutes sont loin d'être exhaustives.

J'ai songé à la réalisation de cette bibliographie exhaustive dès les premières années après l'indépendance et c'est ainsi que j'ai réuni depuis ce temps plusieurs centaines de références en dépouillant sans relâche, périodiques, catalogues d'éditeurs et bibliographies diverses. Mais les années passèrent sans que je pusse terminer cette quête de documents et présenter une œuvre achevée. Aussi, j'ai joint à moi il y a quelques mois, une équipe de chercheurs, travaillant dans le cadre de l'Annuaire bibliographique sur l'Algérie, projet commun à l'Agence Nationale d'Édition et de Publication (A.N.E.P.) et la Bibliothèque Nationale.

Grâce à leur dévouement, une partie de ce travail est aujourd'hui achevée. J'ai le plaisir de la présenter au public algérien et aux nombreux chercheurs avides de connaître et de comprendre les circonstances particulières de cette aventure épique et sanglante d'un peuple, dont l'issue fut la conquête de sa liberté et de sa dignité.

Pour parer à l'inconvénient d'un répertoire bibliographique en gestation qu'il faut constamment mettre à jour et qui est toujours

dépassé par les nouveautés, j'ai pensé qu'il était mieux indiqué de diviser cette grande bibliographie en fascicules séparés. Le premier paraissant aujourd'hui, a trait aux œuvres littéraires et audio-visuelles ayant trouvé leur inspiration dans l'évènement; les autres fascicules suivront dans les prochains mois.

Dans cette bibliographie que nous avons appelée «La Guerre de Libération de l'Algérie dans la littérature et l'audio-visuel : bibliographie, nous avons entendu par «littérature», les œuvres de fiction d'abord : romans, nouvelles, théâtre, poésie et ensuite les récits ou témoignages que des auteurs soucieux de la forme, ont paré d'un minimum d'esthétique littéraire. C'est ainsi que nous n'avons pas retenu les récits ayant un caractère de reportage journalistique et les écrits historiques.

Un bibliographe digne de ce nom, se doit de puiser à la source même, c'est-à-dire ne signaler et ne décrire que les documents consultés et ne pas reprendre la description d'une autre liste bibliographique. Ce travail de seconde main est souvent source d'erreurs. Mais l'absence d'un certain nombre de documents que la Bibliothèque Nationale ne possède pas, aurait constitué une lacune préjudiciable aux chercheurs. Aussi avons-nous décidé d'inclure cette catégorie d'ouvrages que nous n'avons pu consulter pour en connaître exactement le contenu et les décrire d'une façon certaine; nous avons fait précéder chacun des titres de cette catégorie d'un astérisque. La place des renseignements bibliographiques manquants a été signalée par un espace blanc.

En établissant cette bibliographie, nous avons retenu les écrits quels que soient la nationalité de leurs auteurs, la langue dans laquelle ils furent écrits, le lieu de publication. Dressant un bilan, nous n'avons pas tenu compte de la qualité de l'œuvre ou des opinions de son auteur. Les documents imprimés ou audio-visuels pourvu qu'ils aient été inspirés par la Guerre de libération, ont été signalés quelles que fussent les idées et prises de position des auteurs avant, pendant ou après le conflit.

Tout travail bibliographique même quand il est qualifié d'exhaustif n'est jamais complet. Aussi, présentons-nous nos excuses d'avance aux auteurs dont nous aurions omis de signaler les œuvres. Nous serions heureux de recevoir leurs remarques ainsi que celles des différents utilisateurs. Nous comblerons les lacunes signalées lors d'un autre travail bibliographique ou à l'occasion d'une autre

édition éventuellement de la présente bibliographie.

Nous avons classé les documents selon leurs genres en séparant les études des textes, films et disques eux-mêmes. A l'intérieur de chaque rubrique, les écrits ont été classés selon l'ordre alphabétique des noms d'auteurs. Dans la partie consacrée à l'audio-visuel, les films algériens ont été classés par ordre chronologique, classement que nous n'avons pu suivre pour les films étrangers, faute de renseignements. Les disques ont été classés selon l'ordre alphabétique des titres transcrits de l'arabe. Enfin nous avons complété ce modeste travail par des index qui en permettront, nous l'espérons, une utilisation facile.

Ce fascicule est édité par la SNED en qualité d'éditeur-diffuseur dans le cadre des bibliographies sectorielles publiées en marge de l'Annuaire bibliographique sur l'Algérie. Il est le pendant du fascicule portant le numéro 1 dans la sous-collection «Bibliographie de la Guerre de Libération de l'Algérie» consacré aux écrits, films et disques en langue arabe.

Je tiens à la fin de cette présentation, à adresser mes plus vifs remerciements à tous mes collaborateurs qui ont pu, grâce à leur dévouement et leur entrain, mener à bien cette tâche de bibliographie ingrate parfois, mais sûrement nécessaire dans un pays plein d'ambitions pour la recherche scientifique, condition de tout développement et plein d'ambitions pour la formation et l'avenir de tous ses enfants.

Fait à Alger, le 16 décembre 1979

Mahmoud BOUAYED

Directeur
de la Bibliothèque Nationale

BIBLIOTHEQUE DU CERIST

TABLE DES MATIERES



LITTERATURE

I. Généralité	11
a. Bibliographie	11
b. Anthologie	12
c. Etudes générales	13
II. Romans et récits	23
a. Textes	23
b. Etudes	47
III. Nouvelles et récits	55
a. Recueils	55
b. Nouvelles et récits publiés dans les périodiques ..	57
c. Etudes	76
IV. Théâtre	79
a. Théâtre publié en volumes	79
b. Théâtre publié dans des périodiques	81
V. Poésies	85
a. Recueils	85
b. Poèmes publiés dans des périodiques	93
c. Etudes	107

AUDIO-VISUEL

I. Films	111
a. Films algériens	111
b. Films étrangers	124

II. Ecrits sur le cinéma	129
a. Ouvrages	129
b. Articles	131
III. Disques	155

LITTERATURE

I – GENERALITES.

a. – Bibliographies

- 1 – *Bibliographie de l'Algérie*. - Alger : Bibliothèque nationale, 1964, (1) ----. 19 cm.
Semestriel.
- 2 – *Bibliographie de la littérature nord africaine d'expression française : 1954-1962* / par Jacqueline Arnaud, Jean Déjeux, Abdelkebir Khatibi, Arlette Roth; sous la dir. d'Albert Memmi. - Paris : La Haye : Mouton, 1965.- 52 p. ; 21 cm. - (Publications de l'École pratique des hautes études, Sorbonne, VIe section.)
- 3 – **BONN (Charles).**
Littérature maghrébine : répertoire des chercheurs / par Charles Bonn. - Aix-Marseille : Centre National de la Recherche Scientifique, 1976. - 54 p. ; 21 cm. - (Cahiers du CRESM ; 4.)
- 4*– **DEJEUX (Jean).**
Bibliographie de la littérature "algérienne" des français : bibliographie des romans, récits et recueils de nouvelles écrites par des français inspirés par l'Algérie : 1896-1975 ; (précédé de) *La Bibliographie des études sur la littérature "algérienne" des français* / Jean Déjeux. - Paris : Centre National de la Recherche Scientifique, 1978. - 116 p. ; 21 cm. - (Cahiers du CREMS ; 7.)

5 - Dejeux (Jean).

Bibliographie méthodique et critique de la littérature algérienne d'expression française : 1945-1970.

In : **Revue de l'Occident musulman et de la Méditerranée** ; Fr., n° 10, 1971, p. 111-290.

6 - DEJEUX (Jean).

Essai de bibliographie algérienne : 1er janvier 1954-30 juin 1962 : lectures d'une guerre.

In : **Cahiers nord-africains** ; Fr., n° 92, oct.-nov. 1962, 115 p.

7 - PROUST (Jean-Marc).

La Plume et l'épée : essai de bibliographie et contribution bibliographique à la politique et à l'histoire... : étude de l'édition pour grand public et du fonds de la

BCP du Bas-Rhin : mémoire / prés. par Jean-Marc Proust sous la dir. de J. Breton. - Villeurbanne : E.N.S.B. : 1978. - VI-260 f. : ill., 30 cm. - (Mémoire : E.N.S.B. : Villeurbanne : 1978.)

b.-Anthologies

8 - *Anthologie des écrivains français du Maghreb /* sous la dir. d'Albert Mammi; choix et prés. de J. Arnaud, J. Dejeux, A. Roth. - Paris : Présence africaine, 1969. - 365 p. ; 21 cm.

9 - *Anthologie des écrivains maghrébins d'expression française /* sous la dir. d'Albert Memmi; choix et prés. de J. Arnaud, J. Déjeux, A. Khatibi, A. Roth. - 2e éd. rev. et corr. - Paris : Présence africaine, cop. 1965. - 301 p. ; 20 cm.

10 - *Anthologie maghrébine /* Centre pédagogique maghrébin. - Paris : Hachette, cop. 1965. - 192 p. ; 19 cm.

- 11 – *Douleurs rythmées* / A. Lahbabi. - Alger : SNED, 1974. - 2 vol., 621 p.; 21 cm.
- 12 – *Eclatez l'aube*. - Alger : Ed. universitaires, cop. 1970. - 219 p. ; 18 cm. - (Bureau culturel universitaire.)
- 13 – *Ecrits dans le soleil : poèmes glanés en Algérie* / par Albert Maloire. - Paris : Jean Grassin, 1960. - 112 p. : ill.; 23 cm. - (Poètes soldats; 4)
- 14 – *Espoir et paroles : poèmes algériens* / recueillis par Denise Barrat; dessins d'Abdallah Benanteur. - Paris : P. Seghers, 1963. - 254 p.; 19 cm.
- 15 – *Littérature algérienne contemporaine : nouvelles et poésies* / œuvre réalisée par la Commission d'études et de recherches culturelles de l'U.N.E.A. - Alger : Ed. universitaires, 1966. - pagination multiple multigr.; 27 cm.
- 16 – *Poésie algérienne : anthologie poétique* / prés. par Samir Benchérifa, Taous Selhi, Azeddine Medjoubi, Jean Sénac. - Alger : Centre culturel français, 1969. - 47 p.; 31 cm.
- 17 – *Les Poètes d'Algérie*. - Moscou : Ed. du Progrès 1965. - /Poésies trad. en russe. - 88 p.
- 18 – *Pour l'Afrique : textes algériens réunis et présentés* / par Mustapha Toumi; ill. de Mustapha Akmoun. - Alger: SNED, 1969. - 247 p. : couv. ill.; 21 cm.

c. – Etudes générales

19 – A. B. A.

Littérature et guerre de libération.

In : **Algérie actualité**; Algér., n° 733, nov. 1979, p. 28-29.

20 – ABDELLI (Mohammed).

La Valeur de novembre.

In: **Novembre**; Algér., n° 3, oct-nov. 1964, p. 19-21.

21 – ACS (Claudine).

Mohamed Dib.

In: **L'Afrique littéraire et artistique**; Fr., n° 18, août 1971, p. 10-16.

22 – B. (Ghania).

Dib ou l'exil extérieur: un témoin de son époque.

In: **Alger-réalités**; Algér., n° 16, avr. 1974, p. 78-81.

23 – B. (Ghania).

Hommage à Mouloud Feraoun.

In: **Alger-réalités**; Algér., n° 13, janv. 1974, p. 70-71.

24 – BAMYA (Aïda).

La Littérature algérienne de langue arabe.

In: **Europe**; Fr., n° 567-568, juil.-août 1976, p. 38-48.

25 – BENCHEHIDA (Ahmed).

Mohamed Dib: l'enfant de Tlemcen.

In: **La République**; Algér., 14 nov. 1968, p. 12.

26 – BENCHEIKH (Jamel eddine).

Introduction à une étude de la littérature algérienne d'expression française.

In: **Confluent**; Maroc, n° 46, janv.-mars 1965, p. 27-35.

27 - BENDIMERED (Kemal).

Réda Houhou, un grand écrivain algérien, fauché à la fleur de l'âge.

In : **Algérie actualité**; Algér., n° 330, févr. 1972, p. 12 - 14.

28 - BENOAMEUR (Rachid).

Littérature algérienne / Rachid Benouameur. - Chapel Hill : University of North Carolina, 1965. - 325 p., 21 cm. - (Th. Ph. D. : Lettres : Chapel Hill, North Carolina : 1965).

29* - BOIZARD (Michel).

La Guerre d'Algérie à travers la littérature : 1954 - 1959 / Michel Boizard. - Paris : Institut d'Etudes politiques, 1962. - f.; cm. - (Mém.: Sc. polit. : Paris : 1962).

30 - BONN (Charles).

L'Image de la littérature algérienne de langue française auprès de ses lecteurs potentiels et ce qu'ils en attendent. In : **Annuaire de l'Afrique du Nord**; Fr., vol. XII, 1973, p. 233-247.

31 - BONN (Charles).

La littérature algérienne de langue française : deux thèmes dominants : description ethnographique de la vie traditionnelle et guerre.

In : **Europe**; Fr., n° 567-568, juil.-août 1976, p. 48-53.

32 - BONN (Charles).

La littérature algérienne de langue française et ses lecteurs : imaginaire et discours d'idées / Charles Bonn; préf. de J.E. Bencheikh. - Sherbrooke (Quebec) : A. Naaman, 1974. - 255 p.; 20 cm. - (Etudes; 6.)

33 - BOUZID (Lounis).

La Guerre révolutionnaire.

In : **Algérie actualité**; Algér., n° 472, nov. 1974, p. 26-27.

34* - COLONNA (Fanny.)

Mouloud Feraoun : ethnologue, chroniqueur, romancier / Fanny Colonna. - Algér. : 1967. - VI-130 - [30] f. 28 cm. - (D.E.S. : Lettres : Alger : 1967.)

35 - Culture et lutte de libération.

In : **El Djeich** ; Algér., n° 90, nov. 1970, p. 24-25.

36 - CUSSAT-BLANC (Jean.)

Il y a dix ans, Mouloud Feraoun.

In : **Droit et liberté** ; Fr., n° 315, nov. 1972, p. 23-24.

37 - DEJEUX (Jean.)

La Littérature algérienne contemporaine / Jean Déjeux. - Paris : P.U.F., 1975. - 128 p. ; 18 cm. - (Que sais je ? ; 1604.)

38 - DEJEUX (Jean).

Littérature algérienne de langue française, générations littéraires, bilan en 1974 et perspectives.

In : **Comptes rendus trimestriels des séances de l'Académie des sciences d'Outre-mer**. Fr., Tome 35 (2), 1975, p. 403-420.

39 - DEJEUX (Jean).

La Littérature maghrébine d'expression française / Jean Déjeux. - Alger : Centre culturel français, 1970. 3 vol., 355 p. ; 24 cm.

40 - DEJEUX (Jean).

Littérature maghrébine de langue française : introduction générale et auteurs / Jean Dejeux. - Ottawa : A. Naaman, 1973. - 493 P. : tabl., couv. ill.; 23 cm.
Bibliogr. - Index.

41* - DEJEUX (Jean).

Mohamed Dib, écrivain algérien / Jean Dejeux. - Sherbrooke (Quebec) : A. Naaman, 1977. - 87 p.; cm. - (coll. "ALF"; 1.)

42 - DEJEUX (Jean).

Regards sur la littérature maghrébine d'expression française.
In : **Cahiers Nord-Africains**; Fr., n° 61, oct-nov. 1957, 120 p.

43 - DEJEUX (Jean).

Les Tendances depuis 1962 dans la littérature maghrébine de langue française / Jean Dejeux. - Alger : Centre culturel français, 1973. - 52 p.; 24 cm. - (Rencontres culturelles.)

44 - DESANTI (Dominique).

Les Ecrivains maghrébins d'expression française ne sont pas des touristes de la langue.
In : **Jeune Afrique**; Fr., n° 212, déc. 1964, p. 28-29.

45 - DJEBAR (Assia).

La Littérature maghrébine d'expression française : conférence de Mouloud Mammeri.
In : **France-Algérie**; Fr., n° 10, avr. 1966, p. 3-4.

46* - ETIENNE (Bruno).

La Guerre d'Algérie à travers la littérature algérienne /

Bruno Etienne. - Aix-en-Provence : 1963. - 133 f. ; 28 cm. - (D.E.S. : Sc. polit. : Aix-en-Provence : 1963)

47 - FALCOZ ().

La Guerre d'Algérie dans la littérature française contemporaine / Falcoz. - Paris : 1962. - f. ; cm. - (D.E.S. : Sc. polit. : Paris : 1962).

48 - FAURE (Gérard).

Un Ecrivain entre deux cultures : biographie de Kateb Yacine.

In : **Revue de l'Occident musulman et de la Méditerranée**, Fr., n° 18, 1974, p. 65-92.

49 - FELLAH (Salah).

Mouloud Feraoun, il y a 14 ans.

In : **Révolution africaine** ; Algér., n° 629, mars 1976, p. 4-5.

50* - GROOS (Almuth).

Die Gegenwartsliteratur des Maghreb in Französischer Sprache / Almuth Gross. - Frankfurt : Diesterwey, 1963. - 132 p.

51 - Images d'une culture de combat.

In : **Révolution africaine** ; Algér., n° 267, nov. 1968, p. 41-43.

52 - KATEB (Yacine).

A bâtons rompus... : propos recueil, par Kemal Bendimered.

In : **Algérie actualité** ; Algér., n° 238, mai 1970, p. 16-18.

53 - KATEB (Yacine).

Kateb Yacine ou l'aube d'une renaissance : propos

- recueil. par Kemal Bendimered.*
In : **Algérie actualité**; Algér., n° 314, Oct. 1971, p. 14-15.
- 54 – KATEB (Yacine).**
- Situation de l'écrivain algérien : interview réalisée par Geneviève Serreau.*
In : **Les Lettres nouvelles**; Fr., n° 40, juil. - août 1956, p. 107-112.
- 55 – Littérature algérienne.**
In : **Europe**; Fr., n° 567-568, juil. - août 1976, p. 1-212.
- 56 – La Littérature algérienne au service du peuple.**
In : **El Moudjahid**; Algér., juil. - août 1963, n° 137, p. 24; n° 138, p. 24; n° 139, p. 24.
- 57 – MAMMERY (Mouloud).**
- "Un Ecrivain se définit en terme de mouvement et non de situation" : propos recueil. par Ziane Farrah.*
In : **Algérie actualité**; Algér., n° 354, juil.-août 1972, p. 15.
- 58 – MAMMERY (Mouloud).**
- Entretien avec M. Mammeri, écrivain : propos recueil. par M.A.*
In : **Algérie actualité**; Algér., n° 371, nov. - déc. 1972, p. 10-11.
- 59 – MERAD (Ghani).**
- La Littérature algérienne d'expression française : approches socio-culturelles /Ghani Mérad. - Paris : P.J. Oswald, 1976. - 202 p.; 21 cm. - (Les Justes.)*
- 60 – MOHAMMEDI (Bouba).**
- Colonisation et production littéraire.*

In : **Algérie actualité**; Algér., n° 577, nov. 1976, p. 14-15.

61 - MOHAMMEDI (Bouba).

La Littérature algérienne contemporaine de Jean Dejeux.

In : **Algérie actualité**; Algér., n° 44, oct. - nov. 1976, p. 15.

62 - La Mort de Mouloud Feraoun.

In : **Présence africaine**; Fr., n° 40, 1er trim. 1962, p. 173.

63 - Mouloud Feraoun, écrivain algérien.

In : **Les Lettres françaises**; Fr., n° 919, mars 1962, p. 3.

64 - Mourad Bourboune : à coups de vérités.

In : **El Moudjahid**; Algér. n° 107, déc. 1962, p. 11.

65 - N.T.

Le Droit d'être différent : nous, écrivains face à une certaine Europe.

In : **Révolution africaine**; Algér., n° 176, juin 1966, p. 20.

66 - Novembre glorieux.

In : **Révolution africaine**; Algér., n° 349, oct - nov. 1970, p. 52-56.

67* - PANTUCEK (Svetozar).

La Littérature algérienne moderne /Svetozar Pantucek.
- Prague : Institut oriental de l'Académie tchécoslovaque des sciences, 1969. - 193 f.; cm. - (Coll. "Dissertations orientales"; 22.)

68 - RAOUF (Kamel).

Le Réveil de la littérature algérienne.

In : **El Moudjahid**; Algér., n° 166, févr. 1964, p. 22-23.

69 - ROBLES (Emmanuel).

*Monsieur Emmanuel Roblès, parlez-nous de Feraoun
propos recueil. par M. Bouzlama.*

In : **Algérie actualité**; Algér., n° 69, févr. 1967, p. 7.

70 - ROCHE (Anne).

*L'Acceptabilité d'un discours politique : Nabile Farès,
en marge des pays en guerre.*

In : **Annuaire de l'Afrique du Nord**; Fr., vol. XV,
1976, p. 953-962.

71 - SARA (Mouhammad).

Tous écrivent et tous parlent.

In : **El Moudjahid culturel**; Algér., n° 97, nov. 1973,
p. 3-4.

72 - TAHA (Naoual).

Mohamed Dib.

In : **Révolution africaine**; Algér., n° 267, mars,
1968, p. 43-44.

73* - VENAILLE (Franck).

La Guerre d'Algérie / Franck Venaille. - Paris : ed. de
Minuit, 1978. - 104 p.; 19 cm.

74 - YALAOUI (M.).

La Place de la jeunesse dans la littérature algérienne.

In : **Jeunesse-action**; Algér., n° 20, mai - juin 1977,
p. 20-22.